



ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета
выходит
с июня
1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 139 (19392)

ПЯТНИЦА, 16 ИЮНЯ 1989 ГОДА

ЦЕНА 3 КОП.

РЕСПУБЛИКА. ДЕНЬ ЗА ДНЕМ

Импортированные персональные компьютеры приобрели для своих нужд руставское производственное объединение «Хемо-локно».
Средства для такой покупки стоимостью в 300 тысяч рублей спонсированы из дополнительной прибыли от внедрения безотходной технологии.
Новый лабораторный комплекс по исследованию плодородия гумуса в почвах создан специалистами геологического научно-производственного объединения «Аналитрибор».
Пользуясь этим компактным технологическим набором, лаборант за день делает до 300 анализов почвы, тогда как на выполнение такого объема работы целой лабораторией не хватало бы и недели.
Солодную конкуренцию государственным предприятиям составил кооператив по производству малогабаритных камерочных аппаратов, созданный при Нарзненском специализированном союзе.
На днях труженники этой новой службы передали заказчику — Хечерскому чайному совхозу столь необходимые ему в условиях горного рельефа удобные шестьдесят ручных аппаратов.

ზარი
ვოსტოკა

საპარტიო ჯგ
ცენტრალური კომიტეტის
საპარტიო ჯგ სსრ უმაღლესი
საბჭოს და საპარტიო ჯგ სსრ
ვისისებრთა საბჭოს ორგანო

ПАРТИЯ И ПЕРЕСТРОЙКА

Важнейшим политическим событием вошел в нашу жизнь Съезд народных депутатов СССР. Все, что волнует советских людей, самые актуальные проблемы общественного развития отразились в дискуссии, развернувшейся на нем. И в этом впечатляющем многообразии мнений и взглядов не могла не прозвучать тема партии, ее роли на переломном этапе радикального обновления советского общества.

Тема эта прозвучала закономерно. Именно партия коммунистов выступила инициатором и главной движущей силой перестройки. Именно партия является сегодня гарантом революционного процесса. В конечном счете — это отмечалось со съездовской трибуны — не будь апрельского (1985 года) Пленума ЦК, не будь XXVII съезда КПСС и XIX Всесоюзной партконференции, — вряд ли стал бы возможным и нынешний Съезд народных депутатов.

Быть политическим авангардом общества

Да, в отличие от прежних времен, на этот раз в адрес партии доносятся не только комплименты. Мы стали свидетелями откровенного разговора, в большинстве случаев справедливой критики. Не лучшим образом отразились на ходе перестройки медлительность при проведении реформ, демонтаже отживших структур, обновлении кадрового корпуса, попытки решать злободневные вопросы старыми способами, которые уже не раз обрекали нас на неудачи. Верно и то, что партия в ряде вопросов, партийные организации многих регионов отстают от темпов изменений, происходящих в обществе.

Что ж, еще В. И. Ленин предупреждал, что критическое отношение к своей деятельности обязательно для революционной партии, что для нее губительно положение партии «защиты от себя». Партия честно сказала о допущенных ошибках, взяла на себя ответственность за них, выступила застрельщиком коренных перемен, честно говорит о проблемах, которые возникли уже в период перестройки. И в этой связи вызывает категоричные возражения прамы нападки на партию, проявившиеся в некоторых выступлениях депутатов, попытки отделить партию от народа, противопоставить их друг другу, изобразить деятельность коммунистов как цель ошибок обусловленных неограниченным всевластием номенклатурно-бюрократического аппарата.

Но, во-первых, партия — это не только парламент. Это 20 миллионов коммунистов, подавляющее большинство которых — и это тоже показали как сам Съезд, так и предсъездовская избирательная кампания, — пользуются поддержкой народа и стремятся сделать все, чтобы в нелегкий период перестройки оказаться на высоте требований трудящихся. Во-вторых, к успеху ведет не борьба против аппарата вообще, а против бюрократизма в его работе, против присутствия в нем людей неадекватных и некомпетентных, живущих старыми представлениями и стереотипами, за четкое разграничение функций партийных и государственных органов.

В советском обществе партия является интегрирующей, объединяющей силой всех других органов и организаций. Чтобы добиться намеченных успехов, чтобы сохранить роль политического авангарда в новых условиях, партия должна и сама перестраиваться быстрее, чем общество. Должна вести энергичную и вместе с тем взвешенную реалистическую политику, не претендуя на непогрешимость и абсолютную истину, а, наоборот, прилагая все общество, все интеллектуальные силы к работе на благо страны.

В обновленном обществе должна действовать обновленная Коммунистическая партия. Такова логика развития. Руководствуясь ею, КПСС требует от всех своих организаций, чтобы они соответствующим образом перестраивали работу.

Быть политическим авангардом страны — непростая задача. Это значит прежде всего жить интересами людей, заботиться о них, организовывать и консолидировать их силы на борьбу за перестройку. Наше общество многолико и многообразно как в национальном, так и в социальном отношении. Сложно выработать политику приемлемую для всех, и спланировать, вести народ на ее осуществление. Но именно в этом видит партия свою первоочередную роль.

С трибуны Съезда народных депутатов прозвучала мысль о том, что сегодня стоит исключительно важная по своей масштабности и новизне задача — органически объединить усилия обновляемой Советской власти и политической работу обновляемых партий, чтобы полностью раскрылся гигантский потенциал, заложенный в социалистическом общественном строе. А это предполагает новые отношения партийных и советских органов на местах. Не секрет, что роль местных Советов была долгое время прикинута. В возрождении подлинного народолюбия решающее значение от партийных комитетов, которые призваны отказаться от подмены и мелочной опеки советских органов, партийными методами

всемерно укреплять их власть и авторитет, повышать инициативу, активность и ответственность коммунистов-депутатов во всех делах. В настоящее время абсолютное большинство партийных комитетов в основном не изменило методы своей работы, а местные Советы не имеют фактически никаких прав, да и не готовы взять всю власть в свои руки.

Время требует, чтобы все более реальным содержанием наполнялась известная формула: партийный комитет — орган политического руководства. Конечно, партия не устранилась от социально-экономических проблем, имеющих жизненное значение для каждого человека. Но подход и этика проблемы имеют в виду не хозяйственно-технологический, а политический: выработка линии, подбор и воспитание кадров, контроль за исполнением.

Авторитет партии в значительной мере зависит от того, насколько крепки связи партийных комитетов с людьми. Пусть каждый район, город, обком, станет по-настоящему родным домом для коммунистов и беспартийных, — пишет в «Правду» работник Воронежского трамвайно-троллейбусного завода В. Власов. — Пусть люди идут сюда с самыми заветными и находят внимательный, заинтересованный отклик. Пусть партийные работники больше идут в коллективы с откровенным и убедительным словом.

Пока, по свидетельству редакционной почты, многие комитеты не имеют тесных взаимосвязей с людьми, слабо работают в неформальных организациях, не научились вести дискуссии на актуальные темы современности, убеждать. Еще дают о себе знать засилье кабинетного стиля, увлечение бумажной волокитой, разного рода формализм. А на живую работу с человеком, смотришь, и не хватает времени. Значительная часть партийного аппарата находится в полной растерянности, не умеет ориентироваться в новой обстановке.

Перестройка предполагает углубление демократизации и гласности на всех уровнях партийной работы, сверху донизу. И, разумеется, этот процесс не может обойти первичные парторганизации, которые по праву называют основными звеньями партии. Именно от них прежде всего зависит партийное влияние в трудовых коллективах, именно здесь воспитывается политическая зрелость и ответственность коммунистов. К сожалению, новые звенья мало коснулись ряда первичных. Люди недовольны до предела дезорганизованными собраниями, которые проходят мимо наиболее острых вопросов, понятную досаду вызывает и то, что многие критические замечания и конструктивные предложения остаются на бумаге. И не случайно участились факты сдачи коммунистами своих партийных билетов. Не перевелись так называемые «карманные» секретари, роботеющие хоть в чем-либо возразить администратору. Словом, тут еще очень много предстоит сделать.

Когда мы говорим об авторитете партии, то, конечно же, имеем в виду авторитет ее членов. Многие партийцы составляют гордость народа. Их дела и поведение безупречны. Но каждый ли носящий высокое звание коммуниста с честью оправдывает его? Каждый ли проявляет истинный пример в труде и общественной деятельности? Почему ослабла партийная дисциплина и ответственность перед партией? Почему среди людей с партбилетами нередки нарушения нравственных норм, законов, злоупотребления служебным положением?

«Ответ, по-моему, один: принизили мы требовательность за партийное звание, — считает В. Коструб из села Каменная Черновицкой области, вступивший в партию на фронте. — Сказался своего рода валовой подход. И перестройка наша должна положить конец этому. В КПСС не место случайным и недостойным».

В новых условиях все более актуальными становятся понятия этики и чести коммуниста, устойчивости его идейных, мировоззренческих начал. Речь, разумеется, не о том, чтобы бездумно следовать давно отжившим формулам и канонам, обветшалым пропагандистским догмам, не имеющим ничего общего с подлинно творческим марксистско-ленинским учением. Как раз наоборот: на нынешнем взлете политической активности масс, в котле перемен, в жарком противоборстве мнений, концепций, взглядов партии как никогда ранее требуются настоящие бойцы, готовые постоять за ее линию, за ее идеалы словом и делом, люди, не приходящие ни к чему, живущие интересами и чаяниями народа. Съезд народных депутатов показал, что такие люди у нас есть, и их немало. Но выявил он и то, как много еще всем нам предстоит сделать для овладения высокой политической культурой, для роста духовного, интеллектуального потенциала партийных масс.

Впереди у партии, у каждой партийной организации и каждого коммуниста — огромная работа. Впереди — подготовка к XXVIII съезду КПСС. И нет сейчас для партийцев более важной заботы, чем упорно и настойчиво осваивать трудную школу советского народолюбия. Только постоянно повышая свой интеллектуальный потенциал, сконцентрировав, вложив в себя весь опыт, энергию, инициативу миллионов коммунистов, только в тесной связи с усилиями всех советских людей, всех приверженных делу перестройки — формальных и неформальных — общественных организаций и движений партия сумеет выполнить свою историческую миссию обновления социализма. («Правда», 14 июня).

ВСТРЕЧИ НА БЕРЕГАХ РЕЙНА

Визит М. С. Горбачева в Федеративную Республику Германия

БОНН, 13 июня. (Спец. корр. ТАСС). Встречами с жителями Бонна, переговорами с руководителями страны, беседами с деловыми людьми ФРГ был заполнен второй день до предела насыщенной программы официального визита в ФРГ Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Верховного Совета СССР М. С. Горбачева.

С самого утра, после беседы с заместителем федерального канцлера, министром иностранных дел ФРГ Г.-Д. Геншером, советский руководитель посетил городскую ратушу. Тысячи граждан столицы, уже задолго до его прибытия заполнивших прилегающую и ратуше Рыночную площадь, с большим радушием приветствовали высокого гостя, скандируя «Горбачев, Горбачев». Перед входом его встретил обер-бургомистр Бонна Х. Даниэльс. Прозвучали государственные гимны Советского Союза и ФРГ.

Волнующим был момент, когда четырехлетний мальчик Хайрих Себастьян Шиллинг, поднявшись на балкон, преподнес М. С. Горбачеву букет цветов. Михаил Сергеевич поднял малыша на руки и обнял его.

М. С. Горбачев и Р. М. Горбачева прошли в Гобеленовый зал, где собрались представители общественности, деловых кругов, фирм, поддерживающих деловые связи с Советским Союзом. Советский руководитель и обер-бургомистр Бонна выступили с приветственными заявлениями, в которых выразили стремление двух народов к широкому общению и сотрудничеству, обменялись памятными подарками.

М. С. Горбачев и Р. М. Горбачева расписались в Золотой книге почетных гостей Бонна.

После знакомства с ратушей советские гости вышли на Рыночную площадь — исторический центр города, который отмечает в этом году двухтысячный юбилей. Их встречают овацией и приветственными возгласами. М. С. Горбачев здоровается с жителями, дает автографы, завязываются короткие беседы.

Затем коротке автомашин направились к бундестагу, где М. С. Горбачева встретила председатель бундестага Р. Зюсмут. Она представила высокому советскому гостю членов Президиума бундестага.

Сегодня же были продолжены переговоры между М. С. Горбачевым и федеральным канцлером Г. Колем. С советской стороны в них приняли участие Э. А. Шеварднадзе, А. Н. Яковлев, И. С. Силаев, Ю. А. Квициниский, другие сопровождающие лица.

После завершения переговоров М. С. Горбачев и Г. Коль подписали совместное заявление, которое западногерманские обозреватели в один голос называют «историческим».

Затем в присутствии руководителей двух стран был подписан ряд двусторонних соглашений. Эти договоренности предусматривают расширение сотрудничества в области науки и высшего образования, обмен школьниками и учителями, молодежные обмены, создание культурных центров СССР и ФРГ. Другие соглашения касаются сферы экономики и направлены на осуществление и взаимную защиту капиталовложений, а также углубленное сотрудничество в подготовке и повышении квалификации специалистов и руководящих кадров в области экономики. Будет создана линия прямой связи между Кремлем и ведомством федерального канцлера в Бонне. Правительства двух стран договорились о сотрудничестве в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и



На снимке: встреча с жителями Бонна на Рыночной площади.

психотропными веществами и их незаконным оборотом.

Соглашения с советской стороны подписали министр иностранных дел Э. А. Шеварднадзе и заместитель Председателя Совета Министров И. С. Силаев, с западногерманской — министр иностранных дел Г.-Д. Геншер и руководители соответствующих ведомств ФРГ.

М. С. Горбачев посетил разную в фойе ведомства фе-

дерального канцлера фотовыставку, на которой запечатлены самоотверженные усилия добровольцев из ФРГ по оказанию помощи арийскому народу, ставшему жертвой страшного землетрясения.

Во время посещения ведомства федерального канцлера советским гостям продемонстрированы установка телевизионной высокой точности. Был показан короткий видеоснимок «Добро пожаловать, господин Горбачев».

Во второй половине дня в Кёльне в торговом-промышленной палате состоялась встреча М. С. Горбачева с представителями деловых кругов ФРГ. Выбор места для этой встречи символический: Кёльн, побратим Волгограда, является крупным центром оптовой торговли, там регулярно проводятся международные выставки, ярмарки.

В заповедном до отказа биржевом зале М. С. Горбачева приветствовал председатель Восточ-

ного комитета западногерманской экономики О. Вольф фон Амеронген, другие руководители промышленности ФРГ. С речью перед бизнесменами выступил советский руководитель. Его речь была тепло встречена собравшимися.

Вечером в замке «Аугустсбург» федеральный президент Р. фон Вайцеккер с супругой дал обед в честь М. С. Горбачева и Р. М. Горбачевой.



На снимке: во время подписания.

Телефото ТАСС — ГРУЗИНФОРМА.

ВОПРОС К ДЕПУТАТАМ

В интервью Председателя Совета Министров СССР Н. И. Рыжкова Советскому телевидению, которое передвело поздней ночью 14 июня, говорилось о трагических событиях в Ферганской области Узбекской ССР. В числе других ставился и вопрос о возможности возвращения турок-месхетинцев в Грузию. Была высказана мысль о целесообразности обсуждения этого сложного вопроса в Совете Национальностей Верховного Совета СССР.

Давайте исходить из того, что и суждения, и поступки любого депутата должны быть предельно полнотой выражать волю подавляющего большинства избирателей, отвечать на реальные вопросы, поставленные самой жизнью. Важно также согласиться, чтобы действия депутатов были завершены в предварительных спорах и дискуссиях, основывались на

Есть все основания думать, что это обсуждение состоится. Стало быть, предстоит дискуссия. Можно предположить, что она — здесь, будут, видимо, и полярные мнения — окажутся чрезвычайно острыми. Избиратели имеют право спросить: готовы ли и этим дебатам нашим депутаты, и прежде всего члены Совета Национальностей?

Сейчас не время сожалеть об упущенном, не сделанном, потерянном. Зайдемся за те силы, которые имеются, использовать те возможности, которыми депутаты располагают, — в этом, пожалуй, задача. Ведь до того, как соберется Совет Национальностей, остались считанные дни. Еще есть

глубоком знании проблем, равно как и рожденных этими проблемами интересов, порой диаметрально противоположных. Речь, замечу, не о подкованности одного-двух депутатов, которым, как говорится, по должности надо быть в курсе всех проблем, а о готовности всех без исключения народных избранников и осуществлению отведенной им роли.

И еще. Не пора ли нашим депутатам выработать такую практику: накануне предстоящих дебатов в парламенте знакомить избирателей с пакетом своих предложений и соображений, проверяя тем самым свою позицию на прочность, придавая ей прочность за счет поддержки своих избирателей?

Людмила ЭСВАНДИЯ.

НАХОДКА (Приморский край). От дорожника ремонтника за рубежом крупнотоннажных контейнеров отказались. Дальневосточное морское пароходство. В порту Восточном начал работать луской комбинат завода по восстановлению металлической тары.

НОВОСТИ СТРАНЫ
ВЕНТСПИЛС (Латвийская ССР). Впервые газозов «Майор» доставил в кубинский порт Нуэватас жидкий аммиак, вырабатываемый в Вентспильском припортовом заводе. Это ценное сырье предназначено для построенного с помощью советских специалистов крупного комбината минеральных удобрений.

НАХОДКА (Карельская область). На территории комбината «Восток» обнаружены залежи высококачественного графита.

СТРОИТЬ НОВЫЙ ОБЩИЙ ДОМ В ЕВРОПЕ

Пребывание М. С. Горбачева в Баден-Вюртемберге



Встреча М. С. Горбачева в аэропорту Штутгарта.

Телефото ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

ШТУТГАРТ, 14 июня. (Спец. корр. ТАСС). Находящийся в ФРГ с официальным визитом Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Верховного Совета СССР М. С. Горбачев посетил сегодня главный город земли Баден-Вюртемберг. В аэропорту Штутгарта, украшенном флагами СССР, ФРГ и земли Баден-Вюртемберг, его встречали Л. Шлэт с супругой, председатель ландтага (земельного парламента) Э. Шнайдер с супругой, другие официальные лица. Были исполнены государственные гимны двух стран. Дети преподнесли цветы М. С. Горбачеву и Р. М. Горбачевой. С первых шагов советские гости ощутили колорит земли Баден-Вюртемберг: прямо у трапа их окружила группа музыкантов и танцоров в старинных швабских нарядах.

Штутгарт — крупный индустриальный, торговый, научный и культурный центр Федеративной Республики с населением более полутора миллиона человек. Здесь расположены хорошо известные в мире предприятия концернов «Бош», ИБМ, «Даймлер-Бенц», заводы и фабрики электронной, машиностроительной, пищевой, деревообрабатывающей, полиграфической промышленности. Земля Баден-Вюртемберг активно сотрудничает с нашей страной в торгово-промышленной области, а в Штутгарте регулярно выступают советские артисты и творческие коллективы, проводятся выставки культуры и искусства народов СССР, проходят встречи литераторов, деятелей театра и кино. Активно действует вюртембергское общество «ФРГ — СССР». Жители города оказали исключительно теплый и раду-

ный прием советскому руководителю. На всем пути следования кортежа автомашин — от аэропорта до замка «Нойес Шлос» — собралась тысяча людей с флажками СССР и ФРГ. Они до отказа заполнили площадь перед замком, в котором состоялась официальная церемония встречи. Советскому руководителю были представлены члены земельного совета и видные люди земли Баден-Вюртемберг. Л. Шлэт и М. С. Горбачев выступили с приветственными заявлениями. Советский руководитель сделал запись в Книге почетных гостей земельного правительства. Состоялась его беседа с Л. Шлэтом. Премьер-министр земли Баден-Вюртемберг устроил прием в честь высокого гостя, на котором советский руководитель

и глава земельного правительства обменялись речами. Затем М. С. Горбачев посетил университет Штутгарта, где ему было продемонстрировано сложное оборудование — роботы, компьютеры, информационные системы с элементами спутниковой связи, автоматические производственные комплексы. Советский руководитель поблагодарил организаторов выставки, отметил ее высокий уровень. Он выразил уверенность, что научные и производственные связи между СССР и ФРГ могут дать блестящие результаты. А. ПЕТРОВСКИЙ, Ю. РОМАНЦОВ, В. СЕРОВ, В. СМЕЛОВ, С. СОСНОВСКИЙ, В. КУКСЕВ.

В Центральном Комитете Компартии Грузии

На состоявшемся 15 июня заседании бюро ЦК Компартии Грузии был рассмотрен вопрос о мерах по финансовому оздоровлению экономики и укреплению денежного обращения в республике в 1989—1990 годах и в тринадцатилетней перспективе. Принято соответствующее постановление ЦК КП Грузии и Совета Министров Грузинской ССР, в котором даны конкретные поручения партийным, советским, хозяйственным органам республики обеспечить повсеместное повышение эффективности производства, внедрение жесткого режима экономии, рациональное использование финансовых ресурсов, рост доходов, расширение выпуска товаров народного потребления и оказания платных услуг населению, укрепление трудовой дисциплины, производственной, финансовой и трудовой дисциплины, с тем, чтобы добиться кардинального укрепления денежного обращения; последовательное осуществление мероприятий по дальнейшему экономическому развитию и структурной перестройке народного хозяйства.

Бюро ЦК КП Грузии рассмотрело вопрос о состоянии и мерах по обеспечению выполнения комплексной программы развития производства товаров народного потребления в Грузинской ССР. Принято соответствующее постановление по данному вопросу.

Проводимая работа по выполнению республиканской комплексной программы развития производства товаров народного потребления признана недостаточной. Совету Министров, Госплану ГССР предложено принять решительные меры по обеспечению максимального сокращения разрыва в выполнении заданий комплексной программы в 1989 году и обеспечить полную реализацию заданий 1990 года, всесторонне развивать материально-техническую базу производства товаров народного потребления, обеспечить действенный контроль за своевременным вводом объектов, предусмотренных комплексной программой, добиваться увеличения эффективности капитальных вложений, активизировать работу по созданию совместных с инициативами предприятий, до конца т. г. разработать концепцию развития производства товаров народного потребления на XIII пятилетку и вынести ее на широкое обсуждение коллективов трудящихся.

Областным комитетам Компартии Грузии, Советам Министров Абхазской АССР и Аджарской АССР, исполкому Советов народных депутатов Юго-Осетинской АО, горкомам, райкомам Компартии Грузии, исполкомам Советов народных депутатов городов и районов республики поручено повысить действенность и оперативность управления выпуском товаров народного потребления на предприятиях, расположенных на территории их деятельности, принять необходимые меры к дальнейшему расширению производства этих товаров на основе вовлечения в эту работу всех предприятий, а также создания соответствующих кооперативов.

На заседании бюро ЦК КП Грузии было принято решение об увеличении объема передач телевидения Абхазской АССР. Отмечалось, что состояние материальной базы телевидения здесь пока не отвечает требованиям дня. Несмотря на важное политическое и социальное значение, под угрозой срыва находится строительство Дома телевидения и радиовещания в г. Сухуми. Даны поручения по безусловному вводу объекта в установленные сроки.

Учитывая многочисленные пожелания общественности автономной республики, даны конкретные задания соответствующим ведомствам об организации с четвертого квартала 1989 года телевидения на грузинском и русском языках. (Как известно, телевидение на абхазском языке ведется). Госплан и Министерство финансов республики в целях финансирования затрат, связанных с организацией новых передач, дополнительно выделит средства, фонд заработной платы согласно расчетам, представленным Госпланом Абхазской АССР. Министерству Грузии поручено разработать и осуществить надзор за приемом передач телевидения Абхазии на территории автономной республики по каналу II Всесоюзной программы, а для коренного решения вопроса — предусмотреть проектирование и реконструкцию в г. Сухуми. Министерство народного образования дол-

КЛЮЧ К НАУЧНОЙ ИСТИНЕ — СОВМЕСТНЫЙ ПОИСК

Язык — национальное богатство. Как всякое живое явление, он должен постоянно развиваться, совершенствоваться. Никакими патристическими призывами, конституционными декретами его не удержишь, если не будет расширяться и укрепляться социальная база его существования. Невозможно в этом смысле переоценить значение глубокого и всестороннего исследования живого языка, как неотъемлемой части полноценной жизни народа. Этим благородным делом служит многогранная научная деятельность коллектива Института языковедения имени А. С. Чкалова АН Грузинской ССР.

14 июня в институте побывал первый секретарь ЦК Компартии Грузии Г. Г. Гумбардзе. Он встретился с членами ученого совета, принял участие в обсуждении научных проблем, стоящих в центре внимания не только специалистов, но и широкой общественности республики. О многих аспектах этого проблем сферам заинтересованным разговору на завершившемся на днях Съезде народных депутатов СССР. Беседа получилась обстоятельной. Директор института член-корреспондент АН Грузинской ССР Виссарион Джорбенадзе, директор Института грузинской литературы имени Шота Руставели академик Академии наук Грузинской ССР Кетеван Ломтавадзе, профессор Тедо Утутвадзе, Зубаб Джапаридзе, доктор филологических наук Гурами Тодурия, кандидат филологических наук Лева Гвинджидия и другие подняли вопросы, касающиеся проекта государственной программы грузинского языка, работа над которым продолжается.

Подчеркивалось, что наука, имеющая свою государственность, вправе на конституционном уровне, законодательно осуществлять заботу о всемерном развитии языка как своей неотъемлемой социально-культурной ценности, что, однако, не препятствует осуществлению свобод в употреблении языков

всех других проживающих в республике национальностей. В канун Пленума ЦК КПСС особенно очевидно, как необходим более глубокий, научно взвешенный механизм использования государственного языка, других языков, который должен быть отражен в законе о языке с учетом сложившейся практики решения языковых проблем в союзных и автономных республиках.

В этом аспекте важное значение приобретают совместные усилия ученых и специалистов, работающих над развитием грузинского, абхазского и осетинского языков. Естественно, что это предполагает тесное сотрудничество ученых на полноте демократической основе. Говоря об этом, первый секретарь ЦК Компартии Грузии особо подчеркнул, что проблемы языка требуют предельно чуткого, бережного подхода. Успешная работа в этой области в немалой степени зависит от взаимодействия высококвалифицированных научных кадров, наличия крепкой научной и материально-технической базы. В этом все более активное участие при-

нимают государственные органы. Г. Г. Гумбардзе ознакомил присутствующих с решением о возвращении Институту языковедения его бывшего здания на улице Дзержинского, где в настоящее время размещаются некоторые отделы ЦК КП Грузии. В тот же день Г. Г. Гумбардзе побывал в Институте истории грузинского искусства имени Г. Н. Чубинашвили АН Грузинской ССР на строительстве нового корпуса Государственного музея искусств Грузии. Здесь состоялась встреча со строителями, руководством музея. Были намечены меры по усилению строительства монументальных работ с тем, чтобы обеспечить ввод этого важного объекта в намеченному сроку — в четвертом квартале нынешнего года. Даны конкретные поручения по усилению строительства музея Пиромсани на улице Кекевели.

Вместе с Г. Г. Гумбардзе были первый секретарь Тбилисского горкома Компартии Грузии Б. Д. Махаразвили, заведующий идеологическим отделом ЦК КП Грузии В. Г. Лордкипанидзе. (ГРУЗИНФОРМ.)

В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

На очередном заседании Президиума утверждено положение комиссии по совершенствованию хозяйственного механизма при Совете Министров Грузинской ССР, что позволит более комплексно и эффективно осуществлять новации при внедрении экономической реформы во всех сферах хозяйствования.

Обстоятельный деловой и принципиальный разговор состоялся при рассмотрении хода выполнения решения Совета Министров Грузинской ССР от 13 мая текущего года о мерах оздоровления финансового состояния народного хозяйства республики. Было отмечено, что за минувший месяц на местах, несмотря на некоторые сдвиги в работе по оздоровлению экономики и финансов, крайне медленно и малоэффективно осуществляются намеченные мероприятия по укреплению государственной и финансовой дисциплины, наведению порядка в материально-техническом снабжении.

Подчеркнув важность ускорения радикальной экономической реформы, Совет Министров обязал хозяйственных руководителей сделать должные выводы и оперативно принять соответствующие меры для решения ключевой экономической задачи.

Все шире разворачивается в республике поиск путей ускорения развития экономики на основе внедрения достижений научно-технического прогресса, интеграции в этой связи задач и интересов с зарубежными партнерами. Принято решение о создании совместного советско-американского предприятия в области вычислительной техники и информатики «Тбилиси СОФТ». Оно предусматривает сотрудничество коллектива ИПИ имени В. И. Ленина и американской фирмы «Эрго груп, инк» из города Лексингтона в научно-исследовательских, опытно-конструкторских и производственных работах по программному обеспечению проблемно-ориентированных систем обработки данных, в том числе на основе методологии искусственного интеллекта.

Не главная, магистральная стратегическая задача ускорения развития экономики, безусловно, реконструкция и обновление промышленного потенциала республики и отраслей народного хозяйства насыщением наших предприятий новой техникой и технологией. В связи с этим на заседании был рассмотрен вопрос о положении дел со своевременным вводом в эксплуатацию импортного оборудования в Грузинской ССР и мерах по его ускорению.

Правительство республики самое серьезное внимание уделяет проблемам оказания помощи регионам и населенным пунктам, пострадавшим от стихийных бедствий. Оперативно и энергично реализуются различные меры по стабилизации положения на местах, изысканию новых ресурсов по ликвидации последствий бедствия, постигшей республику. Принято постановление о дополнительных мерах по улучшению жилищных и культурно-бытовых условий жителей села Котелия Ахалкалакского района. В частности, одобрена инициатива коллектива ТГУ имени И. Джавахишвили о создании и направлении специальных студенческих отрядов в Ахалкалакский район для участия в строи-

Пребывание в Узбекистане

ТАШКЕНТ, 14 июня. (Спец. корр. ТАСС). Черной страницей в жизни Узбекистана называют здесь происшедшие недавно трагические события. Какую роль сыграли в них коммунисты, чем они были, когда проливалась кровь, насколько беспособной оказалась партийная организация республики в экстремальной ситуации?

Об этом шел разговор в Андижанском обкоме партии. Член Политбюро ЦК КПСС, Председатель Совета Министров СССР Н. И. Рыжков и член Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС В. М. Чебриков, продолжившие поездку по республике, встретились 14 июня с активом области.

Ответить на все эти вопросы можно, лишь тщательно разобравшись во всем, сказал Н. И. Рыжков. На это нужно время, но уже сегодня проясняются некоторые детали. Например, теперь стало известно об участии в погромах отдельных партийных и советских работников. Я хотел бы, подчеркнул Председатель Совета Министров СССР, привести их, снабжавших бандитов бензином и транспортом, появившихся конвои водкой, в лагерь бе-

женцев под Ферганой. Хотел бы заставить их дать ответ не в чем не равным людям. Многие видели в своей жизни, но то, что вчера пришлось столкнуться в лагере турок-месхетинцев, не сравнимо с чем. Убийцы и насильники дадут ответ за свои преступления по всей строгости закона. Но с коммунистов, запятнавших авторитет партии, доброе имя узбекского народа, спрос особый.

Надо перевернуть эту черную страницу в его жизни, подчеркнул Н. И. Рыжков. Что должны сделать для этого партийные активисты? Сегодня место коммунистов не в кабинете, а в городских кварталах, на сельских улицах, с народом, аскакалами и бывшими воинами-афганцами, проявившими мудрость и мужество в трудный час. Семьи турок-месхетинцев, проживающих в Андижанской области, чудотворный смерь вандализма обошла стороной. Коммунисты должны сделать все, чтобы они остались у своих очагов и чтобы ни узбеков, ни русских, ни татар — никого, кто представляет многонациональную семью народов республики, не пости-

ла участь пострадавших от бесчинств. Партийная организация Узбекистана обязана сделать серьезные выводы. Нужна напряженная идеологическая и воспитательная работа, нужно расследовать, извинить людей от страха за свое будущее.

В контексте трагических событий говорилось и о проблемах социально-экономического развития республики, в том числе о занятости трудоспособного населения, особенно молодежи. Недавно принятая программа социально-экономического развития республики, рассчитанная до 2000 года, предусматривает ускорение строительства новых предприятий, а значит, и создание дополнительных рабочих мест.

Беседа в обкоме как бы подвела итоги пребывания в Андижанской области Н. И. Рыжкова и В. М. Чебрикова. А начался третий день их поездки с посещения колхоза имени М. И. Калинин Алтынкульского района и Андижанской детской многопрофильной городской больницы.

Представители разных национальностей в беседах с членами Политбюро с большим возмущением говорили о событиях в Узбекистане, решительно осуждали бесчеловечные действия погромщиков. Жители Андижана заверили, что сделают все возможное, чтобы не допустить подобного у себя. Они расправились о судьбе турок-месхетинцев, с симпатией отзывались о них, как о мирном и трудолюбивом народе.

Самое главное, сказал Н. И. Рыжков, мы почувствовали, что эти обездоленные люди, потерявшие кров и близких, свой справедливый гнев на озверевших подонков не распространяют на весь узбекский народ. Они по-прежнему смотрят на узбеков, как на соседей, с которыми делили хлеб более четырех десятилетий. Сложность обстановки, подчеркнул он, требуют особого внимания средств массовой информации. Сообщения печати должны быть достоверными и объективными, каждое слово — взвешенным. Неосторожное заявление может лишь обострить ситуацию.

Из Андижана маршрут проле-



На живописной горной поляне нежданным гостем: цела пчелка в 130 пчелосевай приехала на автоприцепе. Идея организовать пасеку на колесах, дающую возможность быстро транспортировать громоздкое хозяйство в наиболее благоприятные для пчел места, родилась в Чистурском автотранспортном объединении, располагающем солидным подвижным хозяйством. И вот первый успех — полтоном отличного горного меда проданым работникам объединения. На снимках: пасека на колесах; руководитель пасеки подвижного хозяйства Чистурского автотранспортного объединения агроном Бадр Читадзе. Фото Авантилла Мачавариани. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ.)

Пuls планеты

ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ

Учредительный съезд
Союза юристов

Неотъемлемой частью идущих в стране правовых реформ является повышение авторитета юристов, создание массовой организации профессионалов. Эта истина и стала основой для проведения Учредительного съезда Союза юристов Грузии, состоявшегося в Тбилиси. Именно союз призван способствовать активизации позиций юристов в формировании социального правосудия, организации всеобщего юридического воспитания населения, развитию сотрудничества с юристами зарубежных стран.

Делегаты высказали озабоченность тем, что в нашем обществе за последние десятилетия возник явный правовой нигилизм, когда законность стала отшатываться на второй план. Отсутствие на протяжении десятилетий должного порядка в ряде законодательства, обилие инструкций различных ведомств, сместивших закон, отразилось и на уровне хозяйственного управления страной. Малазаметное участие юристов в экономической жизни вызвало серьезные проблемы в этой сфере.

На учредительном съезде развернулась широкая дискуссия вокруг проекта Устава Союза. Выступавшие были единомышленниками в том, что деятельность объединения юристов должна быть многогранной и разнообразной, активно содействующей укреплению правовых основ государственной и общественной жизни, правовому регулированию социальных процессов. Вместе с тем, подчеркивалось на съезде, одной из важных функций союза должно стать соблюдение прав и интересов самих юристов, забота об улучшении условий их духовной и материальной жизни.

На съезде были избраны руководящие органы Союза юристов республики. Его председателем стал первый заместитель министра юстиции Грузии Зураб Ратани. Избраны также делегаты на Учредительный съезд Союза юристов СССР.

В работе съезда принял участие секретарь ЦК КП Грузии Гиан Аңчабадзе, заведующий отделами ЦК КП Грузии Отар Гондзе, Важа Лордкипанидзе, Петр Чхеидзе, председатель Комиссии партийного контроля при ЦК КП Грузии Сергей Ригава.

(ГРУЗИНФОРМ).

ОТКРЫТА
НОВАЯ ГЛАВА

Зарубежные средства массовой информации в деталях, очень подробно информируют свою огромную аудиторию о визите Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Верховного Совета СССР М. С. Горбачева в Федеративную Республику Германию. Ведутся прямые радио- и телепередачи об исключительном теплом, радужном приеме, оказываемом советскому руководителю, широко излагается и комментируется совместное заявление для

печати. Подчеркивается, что в отношениях между СССР и ФРГ, между народами двух государств происходят перемены, которые много значат не только для Европы, но и для всего мира. Обозреватель обращает внимание на то, что в ходе визита заключена целая серия конкретный, деловых соглашений, осуществление которых значительно расширит сферы взаимодействия, эффективного советско-западногерманского сотрудничества.

САША

ВАШИНГТОН. «Триумфом советского политического умения называет визит газета «Уолл-стрит Джорнэл», признавая, что советский руководитель сумел вызвать искренние симпатии западных немцев. В другом материале орган деловых кругов США основное внимание уделяет экономическим аспектам советско-западногерманских переговоров на высшем уровне.

ФРГ

БОНН. Визит М. С. Горбачева — важная веха в отношениях между Бонном и Москвой, это вклад в процесс объединения Европы, целью которого является создание всеевропейского мирового порядка, заявил в интервью радиостанции «Дойчландфунк» председатель Социал-демократической партии Германии Х.-И. Фогель. Он дал высокую оценку подписанному в Бонне совместному заявлению. Вместе с тем президент СДПГ высказал в адрес федерального правительства упрек в том, что оно отступает в преддверии дальнейших шагов в области обеспечения безопасности, а в то время как Москва готова к немедленным переговорам по ракетам малой дальности.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

ЛОНДОН. Ведущие телекомпании страны показали репортажи об исключительном сердечном приеме, оказанном М. С. Горбачеву жителями Штутгарта. «Это тем более необычно», — передает корреспондент Би-би-си, — «что в этих местах традиционно живут более консервативно настроенные люди».

ЯПОНИЯ

ТОКИО. Бонское совместное заявление имеет особое значение, поскольку оно открыло перспективы выхода из создавшейся после второй

ЧЕМ ДОЛЖЕН
ДОРЖИТЬ СУДЬЯ

Взгляды за перо меня побудила опубликованная 17 мая с. г. в «Вечернем Тбилиси» беседа корреспондента газеты с заместителем председателя Верховного суда Грузинской ССР Г. Колбая. Сам факт публикации этой беседы — стремление внести определенную лепту в разрабатываемую в стране дискуссию

о том, каким мы хотим видеть правовое государство, каковы пути его строительства. И, быть может, я не стал бы откликаться на это выступление, если бы в нем не содержалось серьезного смещения акцентов, имеющих, на мой взгляд, принципиальный характер.

Напомню, что до 4 декабря 1988 года по Конституции СССР (ст. 152) все народные судьи избирались на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Никогда народные судьи в нашей стране не избирались соответствующими местными Советами, как это утверждает Г. Колбая. Напротив, они и стали называться именно так, в отличие от окружных и областных, были избраны народом. Я не думаю, что новый порядок избрания народных судей — вышестоящими Советами народных депутатов, установленный ст. 152 Конституции СССР (в редакции Закона СССР от 1 декабря 1988 года, принятого в внеочередной двенадцатой сессии Верховного Совета СССР одиннадцатого созыва), является новым шагом по пути строительства подлинно правового государства. Скорее, наоборот, — это отступление от демократических принципов формирования народных судов.

Считаю, что и название «народный суд» при этом утрачивает свой истинный смысл. Сам по себе порядок избрания судей вышестоящими Советами отнюдь не делает их независимыми, как того требует закон. Я вполне согласен с Г. Колбай, что «новый порядок избрания судей является важной гарантией их независимости от местных органов власти». Но как быть с зависимостью от вышестоящих органов власти? Чем она лучше или хуже зависимости от местного органа? И обеспечивается ли при этом порядок подлинной независимости суда? Думаю, нет. Новый порядок избрания судей дает больше возможности господства так называемого «кафедрного права» сверху.

В сложившейся практике представления кандидатов на должности судьи, особенно в вышестоящих судах, заложено много субъективных факторов. В частности, на должность члена Верховного суда республики кандидатуры представляются председателем этого суда. Как вы думаете, представят ли он кандидатуру человека компетентного и достойного, но лично ему не удобного? Ответ может быть только отрицательным — конечно, нет. Так формируются «кулобные судьи», с этого начинается зависимость судьи, а если учесть право председателя отпросить решение суда, то и присособнощение. Поэтому неудивительно, что не так уж и редко судьями избираются далеко не лучшие из лучших.

Рассуждая о независимости судьи, Г. Колбая говорит: «Увеличение срока полномочий, несомненно, способствует укреплению независимости судьи, но не настолько, чтобы он не дрожал своим креслом». Вот эта фраза и вызвала во мне бурю протеста. Г. Колбая рекомендует судьям дорожить своим креслом, забывает о главном: о том, что судья надо прежде всего дорожить своей честью и оказывать ему высоким доверием, не забывая о равенстве всех перед законом.

Вся беда в том, что принцип «дорожить своим креслом», т. е. быть осторожным, что применительно к практике нашего дела, означает нередко самоустранение от принятия законных, порой очень неважных, требующих мужества, расценил, стал, к сожалению, главенствовать в наших судах. И не мудрено, что он проповедуется с такого высокого уровня. И не только проповедуется, но и, к сожалению, активно реализуется. Чтобы не быть голословным, сошлюсь на одно конкретное дело.

Бывший директор Марнеульского завода железобетонных изделий №1 Тевдoradoзсистематически занимался приписками, своей халатностью причинил государству ущерб почти на четверть миллиона рублей.

Присутствуя в переводческой деятельности, фонды развращают, разностороннюю работу по творческому освоению византийской культуры и обогащению национальной литературы. Все это делалось под знаком борьбы за культурную самостоятельность. Вместе с тем с этого времени перевод христианской литературы с греческого языка на грузинский являлся не только культурным, но и очень важным политическим мероприятием, поскольку он способствовал объединению Грузии на Ближнем Востоке.

Участие Георгия Мтацминдели в этой большой национально-государственной и культурно-литературной деятельности было довольно заметным. Он перевел с греческого несколько десятков книг. Нужно особо подчеркнуть, что Георгий одинаково плодотворно работал во всех областях духовно-церковной литературы: переводил библиейские книги, сочинения апокрифического, экзегетического, литургического, гимнического, другого характера и содержания.

Георгий Мтацминдели перевел до тех пор не известные на грузинском языке памятники, а также сравнил ранее переведенные сочинения с оригиналами, уточнил их, усовершенствовал и в новой редакции предложил читателям общественной мысли. Георгий судьям всех, не только грузин, но и греков и сирийцев своей огромной плодотворной деятельностью Мтацминдели — выдающийся представитель грузинской культуры. Ипотомки всегда будут благодарны ему за то, что он «просветил страну нашу».

Лавен МЕНАБДЕ, заведующий кафедрой истории древнегрузинской литературы ТГУ, профессор.

Никогда служебным креслом! Только подлинная независимость суда, высокий профессионализм судей, их высокая нравственность могут служить гарантией от возможных ошибок.

Дальше. Стелу на профессиональную малокомплектную службу судей, Г. Колбая предлагает ввести специальное курсы юридического факультета. Это предложение, на мой взгляд, так в себе большую опасность, особенно в нашей республике, где, как и в ряде других республик, протекционизм, ссылаем честно, довольно широко распространен, а должностные судьи считаются особым престижным по прямо не называемым, но подразумеваемым сокращением. У нас в стране, как и в республике, немало элитарных вузов, куда простым смертным пробиться не так просто. Юридические вузы относятся к той же категории. Представьте, кто в них будет готовиться в судьи уже с первого курса? И потом, каким образом можно распознать особый судейский талант по курсу в вузе, а не по личным качествам, необходимым для судьи, плюс достаточный жизненный опыт.

Я за подлинно демократический принцип избрания судей, а не по списку, как это делается сейчас. Иначе ни о каком повышении роли суда в системе социалистической демократии и быть не может. Только что состоялся учредительный съезд Союза юристов республики, утвердивший его задачи и устав. Наконец-то! Мне представляется, что именно Совет юристов должен самым активным образом заниматься формированием корпуса судей всех рангов. Считаю вполне приемлемым и желательным создание собственных кандидатских курсов. Юридические вузы пусть готовят судей уже с первого курса! И потом, каким образом можно распознать особый судейский талант по курсу в вузе, а не по личным качествам, необходимым для судьи, плюс достаточный жизненный опыт.

Сколько мы говорим и пишем об обязательности приговора? Но вы думаете, они столь уж часты в судебной практике? Отнюдь. А все потому, что многие судьи дорожат прежде всего своим креслом, а не служат закону.

«В целом качество предварительного следствия низкое», — заявляет в своем интервью Г. Колбая. И он в этом совершенно прав. Но это — лишь одна сторона вопроса. Вторая же заключается в том, что и уровень отправления правосудия в целом не выше. Утверждать это и опираться на статистические данные, которые не всегда отражают истинное положение дел, а в факты вопиющего беззакония, периодически будоражащие широкую общественность. Их, этих фактов, немало в работе судов всех инстанций. Определять возможности судебных ошибок и, следовательно, беззакония заложено в ответе Г. Колбая на вопрос корреспондента, что он думает по поводу необоснованности продажи граждан суду. «Конечно», — отвечает интервьюируемый, — «очень важно, чтобы по делам о преступлении несовершеннолетних и по делам о преступлении, за которые может быть назначена смертная казнь, исключать необоснованное предание суду. Не подобны действия НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫМ И ПО ОСТАВЛЕННЫМ ДЕЛАМ» (выделено мной — Л. С.).

Как видим, обоснованность предания суду Г. Колбая связывает с желанием суда, а не с другими факторами, скажем прямо, — с требованием закона о недопустимости необоснованного предания суду. Такая «вольная» позиция в вопросе соблюдения требований закона в стадии предания суду, как мне представляется, обусловлена тем самым принципом — «дорожить служебным креслом». Можно ли доверить решение судьбы человека судьям, дорожащим своим креслом?

«Нам предстоит выборы судей всех рангов, и подойти к этому важному событию надо со всей ответственностью. Необходимо уже сейчас с помощью средств массовой информации развернуть широкую дискуссию о том, каким должен быть новый суд в том правовом государстве, которое мы, наконец, взяли построить. Это исключительно важно, особенно в данном этапе, когда в арсенале суда имеются столь архаические виды наказания, как смертная казнь.

Судьями должны быть лучшие из лучших. И каждому кандидатуру на этот высокий пост должен по достоинству оценить народ. Времени для этого достаточно.

Лавара СОДЯ-ШЕВЦОВА, член Верховного суда Грузинской ССР.

По просьбе автора гонорар за эту статью переводится на специальный счет № 709996 Жилищно-банк СССР — в Фонд помощи пострадавшим в железнодорожной катастрофе на перегоне Челябинск — Уфа.

Съезд кооператоров

В Тбилиси состоялся съезд кооператоров сферы производства и услуг. Делегаты учредили республиканский союз кооператоров сферы производства и услуг. Избраны его органы управления. Председателем стал первый заместитель председателя Госнаб Грузинской ССР Гиан Абушвили. Избраны делегаты на всесоюзный съезд кооператоров.

(ГРУЗИНФОРМ).

Тепло и внимание — новоселам

ВАНИ, 15 июня. (ГРУЗИНФОРМ). К юреним жителям села Амаглеб прибавилась семья Болквадзе с одинадцатью детьми, прибывшая из Кеждского района.

Местное население тепло и сердечно встретило людей, оторванных от родных очагов стихийным бедствием, — сказал заместитель председателя Ванского райисполкома Бадри Мебуришвили. — Переселенцы обеспечиваются всем необходимым. Обустраивают новоселов большое внимание уделяют предприятиям, учреждениям. Кооперативы ветаера, например, безвозмездно передали семье Болквадзе одежду

для детей, белье, цветной телевизор и материалы для прокладки водопровода. В строительстве для нее благоустроенного дома примут участие все труженники села.

Ждут пополнения из Аджарии в селах Шуамта, Зендари и Гора. Ванский район примет 180 семей из Хулуского, Кеждского и Шухваского районов. Для них выделены участки и пахотные земли, определены места трудоустройства.

ВЕЛИКИЙ МТАЦМИНДЕЛИ

980 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ГЕОРГИЯ МТАЦМИНДЕЛИ



ФРГ. Столица страны Бонн находится на территории земли Северный Рейн — Вестфалия, имеет население около 290 тысяч человек. Это важный административно-культурный центр, транспортный узел, порт, город развитой промышленности. Основанный древними римлянами, он отмечает в нынешнем году свое двестишестидесятилетие. Бонн — политический центр западногерманского государства, играющего видную роль в международных делах. На снимке в: вид на правительственный квартал города, расположенного между рекой Рейн и горами. (Фотохроника ТАСС).

Среди зарубежных очагов древней грузинской культуры особое значение для развития национальной литературы имела Афонская обитель. Как отмечал академик Корнелий Келамдзе, «ни одно монастырское учреждение

не имело такого значения в истории грузинской литературы и культуры, как Афонский иверский монастырь. Без него история нашей культуры, возможно, приняла бы другой вид и характер».

нально-политическое мировоззрение, нанес тем самым жестокое поражение противникам. Он убедительно обосновал справедливость и зеведения, но особые успехи он проявил в области перевода. А это имело огромное значение.

Осеню 1982 года грузинский народ отпраздновал 1000-летие Афонской грузинской обители — этого величайшего научно-просветительского и литературного центра. И тогда еще раз с удовлетворением было отмечено, что в 980—983 годах в Греции, в восточной части полуострова Айон-Орос (Святая гора), у подножья горы Афон, на берегу Эгейского моря возник Афонский иверский (грузинский) монастырь — Иверон, который вскоре под руководством известных грузинских деятелей Иоанн и Торнике превратился в завершенную, сложившуюся феодально-церковную миниюрию.

Но главная цель еще не была достигнута. Иоанн и Торнике, безусловно, хотели создать для соотечественников национальную обитель, но их строительную деятельность нельзя рассматривать только как заботу о судьбе грузинских монахов. Они хорошо понимали, какое значение имело для Грузии ознакомление с византийской культурой, находившейся вблизи от центров литературы и науки, связи с византийскими литераторами. Поэтому Иоанн и Торнике с самого же начала проявляли интерес к византийской культуре. В творческом процессе по совету Иоанн начал заниматься литературной деятельностью его сын Эквтим, на долю которого выпала высокая честь создания Афонской литературной школы. С его именем связано, как не в меньшей степени византийской культуры и обогащение национальной сокровищницы, выходящей в мировой арсенал.

Афонская обитель Грузии прославилась не только при жизни Иоанн и Эквтим: она и в последующий период долго время была мощным очагом грузинской культуры — там продолжалась книжно-литературная работа, где принимала участие многочисленная группа грузинских деятелей, и которая стала еще более плодотворной, когда там обитали выдающиеся грузинские писатели, продолжил, развил и углубил деятельность, начатую первыми грузинскими афонцами.

Георгий Мтацминдели родился в Тралети в 1009 году. В 1016 году его семь лет от роду посылают в женский монастырь в Тадариси. Здесь же была и его сестра Тебла. Через три года Георгия переводят в обитель Хахули, где находились известные книжники Басил Баргатицадзе, Илларион Туаели, дядя Георгия — Георгий Мчерали, Саба и др. Георгий Мтацминдели учился в основном под наблюдением Иллариона Туаели и отличался способностями, трудолюбием, интересом и стремлением к литературе. Хахулская среда во многом способствовала углублению культурных интересов Георгия и пробуждению любви к национальной литературе.

В 1022 году Георгий Мтацминдели перешел в семью известного феодала Персо (Пери) Джиджидисдзе, где занимался воспитанием и обучением детей. Но их разрывание в этой семье продолжалось недалеко — Персо Джиджидисдзе казнили за действия против императора Византии, а его семью выселили в Константинополь. Вместе с женой Персо в столичном городе Византии поселились Георгий и его племянник. Будущий писатель в течение 12 лет в величайшем центре византийской культуры приобретал к литературе на греческом языке.

В последующее время Георгий Мтацминдели несколько раз бывал в Константинополе, а также на Черной горе и на родине. Он всегда и всегда, до последнего дня жизни — 29 мая 1065 года — активно боролся за национально-государственное могущество Грузии и чистоту веры, за оздоровление церкви и духовное нравственность церковных деятелей, за рост, развитие и повышение культурного уровня родной литературы.

Нельзя не вспомнить особую равнодушную борьбу Георгия Мтацминдели за самостоятельность и автокефалию грузинской церкви. Когда на Грузию донесли патриарху Антихию и был поставлен вопрос о независимости и самоуправлении грузинской церкви, Георгий Мтацминдели отлучно проявил свои знания, национально-политическое мировоззрение, нанес тем самым жестокое поражение противникам. Он убедительно обосновал справедливость и зеведения, но особые успехи он проявил в области перевода. А это имело огромное значение.

ЮБИЛЕИ

Особое внимание в его наследии обращает на себя оригинальный памятник — «Житие Иоанн и Эквтим» — драгоценный источник, который не только знакомит нас с историей первых грузинских афонцев, но и подтверждает принадлежность монастыря грузинам. Наплыв греческих монахов, осложнение положения Грузии, необходимость защиты их прав заставили автора написать эту книгу, которая, опираясь на письменные источники и устные предания, рассказывает об истории возникновения грузинской обители, отражает внутренний строй монастыря, разрабатывая там культурно-просветительскую работу.

С одной стороны, Георгий Мтацминдели создал великий Иверский монастырь в виде высокохудожественного и глубокого содержания, а с другой — своей деятельностью он поставил на новую ступень грузинское переводческое искусство. Правда, у Георгия Мтацминдели, кроме названного сочинения, есть еще другие оригинальные произведения.

коность автокефалии грузинской церкви.

Для Георгия Мтацминдели главной и основной была книжно-литературная деятельность. Своей творческой работой он внес большой вклад в сокровищницу грузинской духовной культуры.

Особое внимание в его наследии обращает на себя оригинальный памятник — «Житие Иоанн и Эквтим» — драгоценный источник, который не только знакомит нас с историей первых грузинских афонцев, но и подтверждает принадлежность монастыря грузинам. Наплыв греческих монахов, осложнение положения Грузии, необходимость защиты их прав заставили автора написать эту книгу, которая, опираясь на письменные источники и устные предания, рассказывает об истории возникновения грузинской обители, отражает внутренний строй монастыря, разрабатывая там культурно-просветительскую работу.

С одной стороны, Георгий Мтацминдели создал великий Иверский монастырь в виде высокохудожественного и глубокого содержания, а с другой — своей деятельностью он поставил на новую ступень грузинское переводческое искусство. Правда, у Георгия Мтацминдели, кроме названного сочинения, есть еще другие оригинальные произведения.

КОНТРАКТЫ
НА МИЛЛИОНЫ ДОЛЛАРОВ

Республиканское внешнеэкономическое объединение «Грузимпекс» заключило с японской фирмой «Иссе наива» контракт на поставку ей кононов шелкопряда и отходов хлопчатобумажного и шелкового производства.

— Это семидесятилетний контракт, подписанием с зарубежниками партнерами «Грузимпексом» за немногим более года существования этого объединения. ГРУЗИНФОРМ, его генеральный директор Дав Варавадзе сообщил. Сумма составила свыше 80 миллионов и японских рублей. Среди наших партнеров такие известные в деловом мире фирмы и концерны, как «Суйтомото» (Япония), «Принтава» (Франция), «Ла Риошентав» (Италия) и другие, представляющие 14 стран.

— А что поставите вы за рубли из Грузии?

— Кустарно-художественные изделия, отдельные виды сырья, например, вторичный алюминий, семена лесных пород растений, готовую продукцию.

— А закупаете...

— Товары широкого потребления, объем которых в розничных ценах превышает 130 миллионов рублей, стамки, мебель и т. д. Будут заключены также бартерные (товаробменные) сделки по пригравированной, приближенной торговле ориентировочно на сумму 10—15 миллионов рублей.

«Грузимпекс» стремится активизировать свой вклад в осуществлении республиканской экологической программой. С помощью зарубежных партнеров организуем переработку промышленных отходов на территории Грузии, в частности, шлаков и отходов Руставского завода.

ВЕСТИ
С ОРБИТЫ

Центр управления полетом, 15 июня. (ТАСС). Орбитальный комплекс «Мир» продолжит полет в автоматическом режиме. В соответствии с наземной программой регулярно проводятся геофизические эксперименты с целью изучения ионосферы и магнитосферы Земли, измерения потоков микрометеоритов в околосферном космическом пространстве.

За две недели июня проведено около сорока рабочих сеансов по виватмоферной астрономии в рамках международного проекта «Рентген», в осуществлении которого вместе с учеными Советского Союза принимают участие специалисты Великобритании, Нидерландов, Федеративной Республики Германии и Европейского космического агентства.

По результатам телеметрического контроля, бортовые системы и научная аппаратура комплекса «Мир» работают нормально.

На рисунке: Фрагмент мозаики из Гелатского храма.

НОВИНКИ СЕРВИСА

«ЛИМИН» ~ ЗНАЧИТ «ЗАРЯ»

Как хочется порой чего-то нового, необычного. Кооперативный ресторан китайской кухни «Лимин»...

В этом помогают хозяйкам кооператива гости из Китая, Чжан Чен и Мiao Линна...

Китайские гости по достоинству оценили интерьер ресторана «Лимин»...

— В древности грузины, — рассказывает председатель кооператива...

Блюда китайской кухни традиционно подают с напитками: это китайское пиво...

У кооператива имеется собственное хозяйство в Уджарме, где есть сады, фермы...

Ассортимент блюд во многом зависит от наличия специй. Специалисты из Китая привезли с собой рецептуру 1.000 блюд...

Культуры, которые смогут прижиться в наших условиях. Планируется заключить договор с Китаем на поставку необходимых товаров...

София АМИРХАНОВА.

На снимках: «Лимин» — вывеска нового кооперативного ресторана...

Фото И. Шламова. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ).

ОПЕРЕЖАЮЩЕЕ СОБЫТИЕ ПРИГЛАШЕНИЕ К ТАНЦУ С ОСТРОВА МЭН...

В рамках культурного сотрудничества СССР с зарубежными странами самодеятельный ансамбль грузинского народного танца «Медрули» Дома культуры имени Дзержинского...

Ансамбль «Медрули» — неоднократный победитель республиканских олимпиад художественной самодеятельности.

Редко исполняемые произведения европейских композиторов Генделя, Баха, Вивальди, Моцарта и Мендельсона вошли в программу концерта...

Народный артист СССР А. Мачавариани, дирижер, народный артист Грузинской ССР Г. Азмайерашвили...

На снимке: дебют молодого дирижера Георгия Бабуадзе.

Фото Гиви Кикадзе. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ).

ФАКТ КРУПНОГО ПЛАНОМ НЕМЕЦКИЕ ГОСТИ ТБИЛИССКИХ ПИОНЕРОВ

Нынешние летние каникулы начались для группы школьников из западногерманского города Гамбурга с поездки в Грузию.

Все в группе двадцать восьмилетних подростков. Они учатся в школе, носительница языка Рудольфа Штайнера.

Через несколько месяцев в Западную Германию отправится художественный коллектив Тбилисского Дворца пионеров...

ИНДЕКС 66437. Ордена Трудового Красного Знамени типография Издательство ЦК КП Грузии.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ ГРУЗИНСКОГО ОРКЕСТРА

Коротким оказался контракт между гастролем народной артистки СССР Лияны Исакадзе и руководимого ею Камерного оркестра Грузии...

И вот — снова дорога: 13 июня Лияна Исакадзе со своим оркестром вновь отправилась в Финляндию...

Пройдет немного времени, и в августе коллектив снова отправится в ФРГ — на этот раз примет участие в традиционном музыкальном фестивале в Шлезвиг-Гольштейне.

После трех концертов в Финляндии оркестр из Тбилиси выедет в ФРГ и примет участие в международном фестивале...

Значительным событием в своей концертной деятельности считается участие ансамбля камерного оркестра в фестивале «Года Шостаковича» в Париже...

И еще одно новое знакомство ожидает грузинский камерный оркестр — в октябре запланированы его концерты в Испании.

МЕРИДИАНЫ ДРУЖБЫ

местенного фильма о великом финском композиторе. После трех концертов в Финляндии оркестр из Тбилиси выедет в ФРГ...

Контакты, сотрудничество

НОВАЯ ПРОПИСКА «АДИДАС»

На Тбилисской экспериментальной фабрике спортивных изделий Госкомспорта СССР освоено производство спортивной одежды по лицензии известной зарубежной фирмы «Адидас» (ФРГ).

Несколько лет тбилисцы поддерживают тесные деловые контакты с адидасовцами, которые по праву завоевали мировое первенство...

На снимках: «Лимин» — вывеска нового кооперативного ресторана стала знакомой для многих тбилисцев...

София АМИРХАНОВА. Фото И. Шламова. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ).

ГАСТРОЛИ МАСТЕРА КУЛЬТУРЫ ТРУЖЕНИКАМ

Встретиться с искусством признанных художественных коллективов Грузии — театральными труппами, солистами...

И хотя апрельские трагические события наложили свой печальный отпечаток на культурную жизнь столичных коллективов...

После четырехдневного зарубежного тура прославленная труппа Академического театра имени Руставели...

Разнообразна культурная программа гастрольного тура городских и районных театров, Руставели драматический по буйет в Чигурини...

Повышение уровня культурного обслуживания труженников республики — одна из важнейших частей идеологической работы в процессе перестройки.

Кооператив «Импулс» приобретает фактурно-бухгалтерские машины «Искра-534», «ЭФМ-446», типа «Землетон»...

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ИНСТИТУТ КИНОИНЖЕНЕРОВ объявляет прием на первый и старшие курсы очного и заочного отделения...

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ИНСТИТУТ КИНОИНЖЕНЕРОВ объявляет прием на первый и старшие курсы очного и заочного отделения...

СПОРТ ДВА ПРОТИВОПОЛОЖНЫХ ТАЙМА

Вчера в различных городах страны состоялись матчи очередного тура чемпионата СССР по футболу. Тбилисская динамовцы на своем поле принимали московских одноклубников. Первый тайм этого матча проходил с преимуществом хозяев поля...

Во второй половине игры роли на поле поменялись. Тбилисцы более агрессивно заиграли. Особенно это относится к игрокам середины поля, которые переиграли своих оппонентов.

Оставшие моменты в ворот московской возникли довольно часто. Однако удары Кебеля, Гогиншвили и подклевывавшего в атаку Чедия были неопасными для вратаря Харина.

В этой встрече была зафиксирована ничья — 0:0. Тбилисцы у адидасовских футболистов 16 очков после 15 встреч. Они на восьмом месте в турнирной таблице.

А лидирует в чемпионате по-прежнему команда ЦСКА, которая в этом туре переиграла в гостях «Даугаву» — 4:1 и набрала 22 очка.

Остальные встречи тура завершились так: «Котайк» — «Динамо» (Ставрополь) — 2:2; «Металлург» — «Геолог» — 2:0; «СКА (Ростов)» — «Шинник» — 3:3; «СКА» — «Карпаты» — 0:2; «Нистра» — «Факел» — 1:0; «Таврия» — «Ростсельмаш» — 1:1.

МАТЧ ЗЕМЛЯКОВ

В очередном туре чемпионата СССР по футболу среди команд первой лиги встретились земляки — «Торпедо» и «Урмия». Матч, проходивший в Кутаиси, начался атаками хозяев поля, которые на 23-й минуте завершили точным ударом Шавдатушвили, и счет был открыт — 1:0.

Однако во второй половине матча инициативу перехватили гости. Хорошо играл М. Мехри. Именно он на 72-й минуте провал оборонительные порядки автозаводцев и сравнял результат — 1:1. Атаки ланхчухцев продолжались. Через 12 минут еще одна атака гостей завершилась ударом Жордания, и «Урмия» одержала победу — 2:1. Сейчас у нее 18 очков. Команда переместилась на пятое место.

Что же касается кутаисцев, то у них осталось 14 очков после 13 встреч. «Торпедо» — на двенадцатом месте.

Еще одна команда Грузии, выступающая в первой лиге — «Динамо» (Батуми), играла в гостях с краснодарской «Кубанью». В этой встрече была зафиксирована ничья — 0:0.

В этой встрече была зафиксирована ничья — 0:0. Тбилисцы у адидасовских футболистов 16 очков после 15 встреч. Они на восьмом месте в турнирной таблице.

НИЧЬЯ СОПЕРНИКОВ ПО ГРУППЕ

РЕЙКЯВИК, 15 июня. (ТАСС). Соперники нашей сборной в отборочном матче чемпионата мира-90 футболисты Исландии и Австрии сыграли между собой вничью — 0:0.

В этой отборочной европейской группе лидирует сборная СССР, набравшая после 5 матчей 8 очков.

Очередную встречу советская команда проведет 6 сентября в гостях с австрийцами.

ПАМЯТИ ЭКС-ЧЕМПИОНА МИРА

Михаил Тали, Эдуард Гудельд и другие, которые поуделяли своим воспоминаниями о встречах с Тиграном Петросяном. Соревнование пройдет в две круга.

Еще один турнир, посвященный памяти экс-чемпиона мира, завершился в Ереване. Здесь победителем стал левыйский гроссмейстер Василий Иванчук, лидировавший с первого и до последнего тура.

Он набрал 8,5 очка из 11 возможных. На одно очко меньше набрал ереванец Смет Лпутян. А на третье место вышел сразу три участника. Это — тбилисец Зураб Азмайерашвили и ереванец Владимир Акопян и ливанец Олег Романишин.

В соревновании участвовали также Светозар Глигорич и Славобод Марьянович (Югославия), Иштван Чом (Венгрия), Николай Спиридонов (Болгария) и другие.

Редатор А. ИОСЕЛИАНИ.